

10 lat Unii Europejskiej w Europa - Mieście Zgorzelec/Görlitz

10 Jahre EU in der Europastadt Görlitz-Zgorzelec

Program na 1 maja 2014 | stan na 25 kwietnia 2014 | Zastrzega się prawo zmian w programie!

Programm für den 1. Mai 2014 | Stand zum 25. April 2014 | Änderungen vorbehalten!

10:00	Muzeum Łużyckie Lausitz-Museum	start Unijnej Gry Miejskiej Start des EU-Stadtspiels
14:00	Most Staromiejski Altstadtbrücke	spotkanie władz i oficjalne otwarcie, tort Treffen der Stadtoberhäupter, offizielle Eröffnung, Anschneiden der Torte
14:45	Parada radości Parade der Freude	przemarsz ulicami miasta do miejsca imprezy Umzug durch die Straßen von Zgorzelec Richtung Hauptveranstaltungsort
15:30 -	Piknik majowy	błonie nad Nysą k/mostu JP II
21:00	Mai-Picknick	Neißewiese an der Stadtbrücke, polnische Seite

Program na i przy scenie pikniku | Bühnenprogramm beim Picknick:

15:30	uroczyste otwarcie pikniku oraz podpisanie umowy dot. projektu „Zagospodarowanie Nabrzeża Nyskiego” przez burmistrzów obu miast, pozdrowienia od europarlamentarzystów Eröffnung des Picknicks und Unterzeichnung des Abkommens zum Projekt „Neißeufer” durch die beiden Oberbürgermeister, Grußworte der Mitglieder der EU-Parlaments
15:30-19:00	Präsentationen und Beiträge der Kulturvereine, Mitmachaktionen für Kinder u.v.m.
16:00	koncert konkursowy – Festiwal Piosenki Unijnej Wettbewerbs-Konzert – Festival des EU-Liedes
16:30	koncert zespołów szkolnych ze Zgorzelca Konzert der Schülergruppen aus Zgorzelec
17:00	Festiwal Piosenki Unijnej – ogłoszenie wyników i wręczenie nagród Festival des EU-Liedes – Preisverleihung
17:00-17:30	Finał Gry Miejskiej – ogłoszenie wyników i wręczenie nagród Stadtspiel – Preisverleihung
17:30	występ „Lanterna Futuri”, Großhennersdorf Auftritt „Lanterna Futuri”, Großhennersdorf
18:00	rozstrzygnięcie konkursów Finale der Wettbewerbe
18:15-18:30	Wkopianie kapsuły czasu Versenken der Zeitkapsel
18:30	koncert - zespół muzyczny ze Zgorzelca Konzert - Musikgruppe aus Zgorzelec
19:30	koncert zespołu PAPA D na zakończenie imprezy Abschlusskonzert der Musikgruppe PAPA D

Program w Domu Kultury | Programm im Dom Kultury (MDK)

16:00	Projekcja filmowa na zakończenie festiwalu „10 filmów na 10 lat”, Kino PozaNova Filmvorführung zum Abschluss des Festivals „10 Filme für 10 Jahre”, Kino PozaNova
19:00	EUROPERA koncert Konzert